

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

ACC

10000/109/2123
(#5)

0344
Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

10000/109/2123
(#5)

CORRESPONDENCE, COLUMETA
AUG. 1940 - AUG. 1943

0345

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

NEGOTIATION IN SWITZERLAND
ROMA

Corrispondenza

Commetta S.A. Basilea

Cantieri Metallurgici di Castellammare di Stabia

D'Onofrio metalli

10000/109/2123

THIS FOLDER

22 photocopies of copies of letters

0 3 4 6

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Corrispondenza

Coluneta S.A. Basilea

Cantieri Metallurgici di Castellammare di Stabia

Monopolio metalli

125-1133

23 fotocopie e copie di lettere

10000/109/2123

THIS FOLDER
CONTAINS PAPERS
FROM Aug. 40
TO July 43
CATALOGUE.

0347

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Cantieri Metallurgici Italiani

Autos. Auto. Cap. 2. 14. 1940. 1940. 1940.

Autos. Auto. Cap. 2. 14. 1940. 1940. 1940.

Autos. Auto. Cap. 2. 14. 1940. 1940. 1940.

COR. NAPOLI N. 23. 1940



Ref. pd. N. 9547
da citare nella risposta

Espresso

Spett. Ditta

S.A. COLUMETA
Steinenring, 51

BASILEA

8. 16. 40. 48

Ci riferiamo alla pregiata Vostra del 7 corrente ed allo scambio di telegrammi fra noi recentemente intervenuto come segue:

Vostro telegramma 9 corrente: "Vostro telegramma sette consideriamo prezzo 16 dollari valevole per nuovi ordini mentre per 1864 casse da Voi notate siamo impegnati base dollari 15 vedi nostra lettera sette telegrafate Vostro accordo col calcolo nostra sette"

Nostro telegramma odierno: "Vostro 9 confermiamo 15 dollari ordini registrati 16 futuri punto trasmetteteci sollecitamente offerta stagno per Monopolio pratiche già avviate tale senso"

In conformità al Vostro desiderio, e malgrado le presenti eccezionali circostanze, Vi abbiamo confermato col nostro telegramma odierno l'accettazione del prezzo base di \$.usa 15.- per gli ordini già registrati, mentre per le trattative future dovreste basarvi sul prezzo di \$.usa 16.- franco vagone Castellammare di Stabia.-

In merito alle forniture di stagno, per evitare le complicazioni relative alle analisi dello stagno che potrete fornire anche in futuro, e rendere possibile la liquidazione separata ed integrale in Clearing delle nostre forniture di bande stagnate e delle Vostre di stagno, abbiamo a suo tempo proposto al "Monopolio Metalli" di acquistare da parte sua direttamente da Voi lo stagno fornendoci il reintegro ai prezzi vigenti (attualmente circa L.36.- per Kg. franco Napoli), con stagno adatto alle nostre lavorazioni.-

Data la semplificazione che ciò comporta anche per le pratiche doganali e valutarie, è soprattutto

EspressoS.A. COLUMETA
Steinenring, 51B A S I L E ARef. pd. N. 9547
da citare nella risposta

80/ 15 AUG 48

Ci riferiamo alla pregiata Vostra del 7 corrente ed allo scambio di telegrammi fra noi recentemente intervenuto come segue:

Vostro telegramma 9 corrente: "Vostro telegramma sette consideriamo prezzo 16 dollari valevole per nuovi ordini mentre per 1864 casse da Voi notate siamo impegnati base dollari 15 vedi nostra lettera sette telegrafate Vostro accordo col calcolo nostra sette"

Nostro telegramma odierno: "Vostro 9 confermiamo 15 dollari ordini registrati 16 futuri punto trasmetteteci sollecitamente offerta stagno per Monopolio pratiche già avviate tale senso"

In conformità al Vostro desiderio, e malgrado le presunti eccezionali circostanze, Vi abbiamo confermato col nostro telegramma odierno l'accettazione del prezzo base di \$.usa 15.- per gli ordini già registrati, mentre per le trattative future dovreste basarvi sul prezzo di \$.usa 16.- franco vagone Castellammare di Stabia.-

In merito alle forniture di stagno, per evitare le complicazioni relative alle analisi dello stagno che potrete fornire anche in futuro, e rendere possibile la liquidazione separata ed integrale in Clearing delle nostre forniture di bande stagnate e delle Vostre di stagno, abbiamo a suo tempo proposto al "Monopolio Metalli" di acquistare da parte sua direttamente da Voi lo stagno fornendoci il reintegro ai prezzi vigenti (attualmente circa L.36.- per Kg. franco Napoli), con stagno adatto alle nostre lavorazioni.-

Data la semplificazione che ciò comporta anche per le pratiche doganali e valutarie, e soprattutto per non andare incontro ad ulteriori ritardi, variando le pratiche già iniziate, Vi preghiamo di inviarcì sollecitamente le offerte per la fornitura diretta al "Monopolio Metalli", analogamente a quanto già avvenuto per la fornitura diretta all'"Ente Distribuzione Rottami" per i rottami di ferro.-

In attesa, con stima Vi salutiamo.

P. CANCIERI METALLURGICI ITALIANI

753

Cancleri

Candiani Metallurgici, S.p.A.

Indirizzo: Via S. Maria, 10 - 20121 Milano

Telegrafo: 20121 Milano

Telefono: 20121 Milano



Reg. pd. N° 9538
Alc. 10/10/1940

Candiani Metallurgici, S.p.A.

Indirizzo: Via S. Maria, 10 - 20121 Milano

Espresso

Spett.

S.A. COLUMETA
Steinenring, 51

BASILIA

Vi confermiamo il seguente scambio di telegrammi fra noi intervenuto:

Vostro telegramma 15 corrente: "Ricevuto Vostra otto offriamo per 200 tonnellate da Voi notate base 15 dollari 4 tonnellate stagno puro prezzo chilo franchi svizzeri 6,50 frontiera non sdoganato stop Abbiamo trattato nuovi 300 tonnellate base 16 dollari telegrafate accettazione"

Nostro telegramma 16 corrente: "Attendendo offerta dettagliata comunichiamo frattanto estremi Vostro 15 Monopolio Metalli punto Approviamo 300 tons dollari 16 con consuete riserve".-

Per la fornitura delle 4 tonnellate di stagno puro relativa alle 200 tonn. di bande stagnate già trattate al prezzo base di dollari 15.-, nell'intento di accelerare la conclusione dell'affare, abbiamo segnalato al "Monopolio Metalli" il prezzo da Voi richiesto di Frs.sv. 6,50 per Kg. franco frontiera italiana, riservoci di fare seguire la Vostra offerta originale dettagliata, che vorrete pertanto rimetterci con cortese sollecitudine, in conformità alle nostre precedenti richieste.-

Vi confermiamo il nostro accordo circa i nuovi affari per complessive 300 tons. di bande stagnate da Voi annunciatici al prezzo base di \$.usa 16.- per cassa IC 20 x 28" - 112 fogli - 216 lbs franco vagone Castellammare di Stabia, previa fornitura dei rottami di ferro all'Ente Distribuzione Rottami e dello stagno al "Monopolio Metalli", nella misura a Voi nota, e soggetto naturalmente all'ottenimento da parte nostra della licenza ministeriale di esportazione.-

Anche per queste ultime 300 tons. Vi preghiamo di ri-

S.A. COLUMETA
Steinenring, 51

B A S I L E A

Vi confermiamo il seguente scambio di telegrammi fra noi intervenuto:

Vostro telegramma 15 corrente: " Ricevuto Vostra otto offriamo per 200 tonnellate da Voi notate base 15 dollari 4 tonnellate stagno puro prezzo chilo franchi svizzeri 6,50 frontiera non sdoganato stop Abbiamo trattato nuovi 300 tonnellate base 16 dollari telegrafate accettazione"

Nostro telegramma 16 corrente: " Attendendo offerta dettagliata comunichiamo frattanto estremi Vostro 15 Monopolio Metalli punto Approviamo 300 tons dollari 16 con consuete riserve".-

Per la fornitura delle 4 tonnellate di stagno puro relativa alle 200 tonn. di bande stagnate già trattate al prezzo base di dollari 15.-, nell'intento di accelerare la conclusione dell'affare, abbiamo segnalato al "Monopolio Metalli" il prezzo da Voi richiesto di Frs.sv. 6,50 per Kg. franco frontiera italiana, riservandoci di fare seguire la Vostra offerta originale dettagliata, che vorrete pertanto rimetterci con cortese sollecitudine, in conformità alle nostre precedenti richieste.-

Vi confermiamo il nostro accordo circa i nuovi affari per complessive 300 tons. di bande stagnate da Voi annunciatici al prezzo base di \$.usa 16.- per cassa IC 20 x 28" - 112 fogli - 216 lbs franco vagone Castellammare di Stabia, previa fornitura dei rottami di ferro all'Ente Distribuzione Rottami e dello stagno al "Monopolio Metalli", nella misura a Voi nota, e soggetto naturalmente all'ottenimento da parte nostra della licenza ministeriale di esportazione.-

Anche per queste ultime 300 tons. Vi preghiamo di rimetterci offerta dettagliata dello stagno per il "Monopolio Metalli" e curare le pratiche per la vendita all'Ente Distribuzione Rottami dei rottami di ferro o acciaio, analogamente a quanto fatto per le precedenti trattative.-

In attesa e ringraziandovi, con stima Vi salutiamo.

752

Basilea, 11 27 Agosto 1940.

Al Cantieri Metallurgici Italiani
Castellammare di Stabia

Italia.

108/3622 D/Sc

Ci preghiamo offrirvi

circa 6 tonnellate di stagno puro e cioè

circa 4220 chili di qualità	BANKA
" 550 "	"
" 1200 "	"
" 130 "	"
	K. BANKA
	PORTOGHESE (Mosambico)
	TULIPANO

circa 6100 chili

al prezzo medio di Fr. Svizz. 7.-- al chilo, materiale reso franco confine Svizzero/Italiano, escluso dogana d'entrata italiana ed ogni altre spese.

Queste circa 6 tonnellate devono servire come materiale di compensazione per la fornitura di circa 300 tonnellate di bande stagnate. Per l'esportazione di questo stagno in Italia abbiamo già inoltrata la nostra domanda a Berna. La nostra offerta è dunque subordinata all'ottenzione della licenza d'esportazione.

Restiamo in attesa della Vostra gradita risposta, e ringraziandovi, con stima vi riferiamo.

COLUMETA S.A.

Ci preghiamo offrirvi

circa 6 tonnellate di stagno puro e cide

circa 4220 chili di qualità	BANKA
" 550 "	" " K. BANKA
" 1200 "	" " PORTOGHESE (Mosambico)
" 130 "	" " TULIPANO

circa 6100 chili

al prezzo medio di Fr.Svizz. 7.-- al chilo, materiale reso franco confine Svizzero/Italiano, escluso dogana d'entrata italiana ed ogni altre spese.

Queste circa 6 tonnellate devono servire come materiale di compensazione per la fornitura di circa 300 tonnellate di bande stagnate. Per l'esportazione di questo stagno in Italia abbiamo già inoltrato la nostra domanda a Berna. La nostra offerta è dunque subordinata all'ottenzione della licenza d'esportazione.

Restiamo in attesa della Vostra gradita risposta, e ringraziandovi, con stima Vi riferiamo.

COLUMETA S.A.

Cantieri Metallurgici Italiani

Indirizzo: Via S. Giovanni, 100 - Roma

Aut. Direzione

Cantieri Metallurgici Italiani

CORRETORE



Reg. pd. N° 9593
Aut. Min. della Marina

4
Cantieri Metallurgici Italiani
CORSO VITTORIO EMANUELE 300
A. XVIII°

Spett.

S.A. COLUMETA
Steinenring, 51

8. 6 SEP 40

B A S I L E A

Accusiamo ricevimento delle pregiate Vostre del 27 e 29 Agosto u.s., e Vi confermiamo lo scambio di telegrammi fra noi intervenuto come segue:

Vostro telegramma 29.8 u.s. - "Nostra lettera 27 prego telegrafare se vendita stagno al Monopolio é perfetta accelerate pratiche licenza esportazione iniziate consegne ordini urgentissimi prego Direttore Generale Chiesa intervenire personalmente Roma"

Nostro telegramma 30.8 u.s. - "Monopolio accettato Vostra offerta quattro tonnellate stagno acceleriamo quanto possibile pratiche licenza preparazione materiale".

Fornitura 200 tonn. circa bande stagnate - Con riferimento al nostro telegramma suddetto, Vi confermiamo che stiamo facendo tutto il possibile per eliminare le numerose difficoltà che si frappongono all'esecuzione di questo ordine.

In seguito all'accettazione da parte del "Monopolio Metalli" della Vostra offerta per il lotto di Kg. 4000.- di stagno, abbiamo immediatamente inoltrato la domanda di licenza di esportazione per il tramite dell'"Endiro", e frattanto abbiamo messo in lavorazione i materiali per poterne effettuare la spedizione non appena avremo potuto ottenere la licenza, per il cui rilascio non manchiamo di sollecitare gli Uffici competenti sia con contatti diretti che per il tramite della nostra Rappresentanza di Roma, rendendoci perfettamente conto della Vostra urgenza.

Il nostro Direttore Generale non ha potuto purtroppo intervenire direttamente a Roma, perché in viaggio.- Comunque i maggiori ostacoli per l'urgente rilascio della licenza provengono dagli Organi periferici ("Endiro" - "Monometalli" e "Pabbriquer") per la necessaria formalità inerenti al reintegro delle ma-

BASILIA

6 SEP 40

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Accusiamo ricevimento delle pregiate Vostre del 27 e 29 Agosto u.s., e Vi confermiamo lo scambio di telegrammi fra noi intervenuto come segue:

Vostro telegramma 29.8 u.s. - "Nostra lettera 27 prego telegrafare se vendita stagno al Monopolio é perfetta accelerate pratiche licenza esportazione iniziate consegne ordini urgentissimi prego Direttore Generale Chiesa intervenire personalmente Roma"

Nostro telegramma 30.8 u.s. - "Monopolio accettato Vostra offerta quattro tonnellate stagno acceleriamo quanto possibile pratiche licenza preparazione materiale".-

Fornitura 200 tonn. circa bande stagnate - Con riferimento al nostro telegramma suddetto, Vi confermiamo che stiamo facendo tutto il possibile per eliminare le numerose difficoltà che si frappongono all'esecuzione di questo ordine.-

In seguito all'accettazione da parte del "Monopolio Metalli" della Vostra offerta per il lotto di Kg. 4000.- di stagno, abbiamo immediatamente inoltrato la domanda di licenza di esportazione per il tramite dell'"Endirot", e frattanto abbiamo messo in lavorazione i materiali per poterne effettuare la spedizione non appena avremo potuto ottenere la licenza, per il cui rilascio non manchiamo di sollecitare gli Uffici competenti sia con contatti diretti che per il tramite della nostra Rappresentanza di Roma, rendendoci perfettamente conto della Vostra urgenza.-

Il nostro Direttore Generale non ha potuto purtroppo intervenire direttamente a Roma, perché in viaggio.- Comunque i maggiori ostacoli per l'urgente rilascio della licenza provengono dagli Organi periferici ("Endirot" - "Monometalli" e "Pabbrigueria") per le necessarie formalità inerenti al reintegro delle materie prime.-

Nuovo ordine per 300 tonn. circa bande stagnate - Notiamo con piacere che le autorità svizzere hanno dato il loro accordo per l'esportazione in Italia dei rottami.- Provvediamo a sottoporre al "Monopolio Metalli" la Vostra offerta

.../...

Caricatore Metallurgico Italiano
Fondazione di. Italia

3.9.1940.XVIII°

... Spett. S.A. Columeta - Basilea -

per Kg. 6100.- di stagno puro, sollecitandone l'accoglimento per quanto possibile, e ci riserviamo di ritornare in argomento al più presto.- (1)

Nuovo ordine 500 tonn. circa bande stagnate - In conformità al Vostro desiderio Vi segnaliamo la nostra accettazione puramente formale e di carattere provvisorio, per la Vostra proposta di ordini per complessive 500 tonn. circa di bande stagnate, e speriamo a nostra volta di poter revocare le riserve da noi formulate per l'accettazione definitiva dopo che avremo constatato la regolarità del reintegro delle materie prime per l'imminente fornitura del Vostro primo ordine.-

Gradite i nostri migliori distinti saluti.

1 allegato



P. D. CARICATORE METALLURGICO ITALIANO
[Signature]

(1) - Poiché notiamo che avete aumentato il prezzo dello stagno, dobbiamo a nostra volta riservarci di aumentare proporzionalmente il prezzo base a suo tempo comunicarvi per questo lotto di ordini.-

[Signature]

per Kg. 6100.- di stagno puro, sollecitandone l'accoglimento per quanto possibile, e ci riserviamo di ritornare in argomento al più presto.- (1)

Nuovo ordine 500 tonn. circa bande stagnate - In conformità al Vostro desiderio Vi accludiamo la nostra accettazione puramente formale e di carattere provvisorio, per la Vostra proposta di ordini per complessive 500 tonn. circa di bande stagnate, e speriamo a nostra volta di poter revocare le riserve da noi formulate per l'accettazione definitiva dopo che avremo constatato la regolarità del reintegro delle materie prime per l'imminente fornitura del Vostro primo ordine.-

Gradite i nostri Migliori distinti saluti.

1 allegato



Handwritten signature and text: P. D. BIANCHI METALLURGICO ITALIANO

(1) - Poiché notiamo che avete aumentato il prezzo dello stagno, dobbiamo a nostra volta riservarci di aumentare proporzionalmente il prezzo base a suo tempo comunicatoVi per questo lotto di ordini.-

Handwritten signature

Basilea, 11 7 Settembre 1940.

Al Cantieri Metallurgici Italiani
Castellammare di Stabia.

10g/3687
OH/D/Sc

Ci preghiamo offrirvi stagno puro e cido:

circa 4440	chili di qualità BANKA	
" 600	" " STRAITS	
" 550	" " K. BANKA	
" 380	" " SICHEL 99.9% circa di purezza	
" 130	" " TULIPANO	

circa 6100 chili
al prezzo medio di Fr. svizz. 6.50 al chilo, materiale reso franco confine Svizzero/Italiano, escluso dogana d'entrata italiana ed ogni altre spese.

Queste circa 6 tonnellate devono servire come materiale di compensazione per la fornitura di 300 tonnellate circa di bande stagnate. Per l'esportazione di questo stagno in Italia abbiamo già inoltrata la nostra domanda a Berna. La nostra offerta è dunque subordinata all'ottenzione della licenza d'esportazione.

Restiamo in attesa della Vostra gradita risposta, e ringraziandovi, con stima Vi riferiamo.

COLUMETA A.G.

Ci preghiamo offrirvi stagno puro e cidè:

circa 4440	chili di qualità BANKA
" 600	" " STRAITS
" 550	" " K. BANKA
" 380	" " SICHEL 99.9% circa di purezza
" 130	" " TULIPANO

circa 6100 chili

al prezzo medio di Fr. svizz. 6.50 al chilo, materiale reso franco confine Svizzero/Italiano, escluso dogana d'entrata italiana ed ogni altre spese.

Queste circa 6 tonnellate devono servire come materiale di compensazione per la fornitura di 300 tonnellate circa di bande stagnate. Per l'esportazione di questo stagno in Italia abbiamo già inoltrata la nostra domanda a Berna. La nostra offerta è dunque subordinata all'ottenzione della licenza d'esportazione.

Restiamo in attesa della Vostra gradita risposta, e ringraziandovi, con stima vi riferiamo.

COLUMETA A.G.

La presente offerta sostituisce quella del 27 Agosto.

748

Basilea, il 7 Settembre 1940.

Al Cantieri Metallurgici Italiani
Castellammare di Stabia.

10g/3684
OH/D/Sc

Stagno per 200 tonnellate circa di bande stagnate.

Abbiamo ricevuto il Vostro telegramma del 4 c.m.
così concepito:

" Monopolio Metalli richiede consegna tutti 4000 kg stagno
" indipendentemente nostra spedizione latta telegrafate
" conferma direttamente Monopolio Metalli Piazza Crocerossa
" Roma "

al quale abbiamo risposto con lo stesso mezzo:

" Abbiamo telegrafato Monopolio Metalli come segue riguardo
" fornitura latta Cantieri Metallurgici Castellammare punto
" siamo d'accordo fornire immediatamente le quattro tonnellate
" stagno di compensazione trovandosi a Chiasso fatturazione
" a voi pagamento via Clearing Italo Svizzero contro documenti
" spedizione telegrafate punto aspettiamo in compenso rapide
" forniture latta telegrafate "

Ne avrete capito che abbiamo dato al Monopolio
Metalli il nostro accordo sulla sua proposta e che aspettavamo
il suo benestare.

Ordine per 200 tonnellate circa di bande stagnate.

Vi ringraziamo sentitamente della Vostra pregiata
del 3 c.m. e notiamo con grande soddisfazione che siete facendo
tutto ciò che sta nel Vostro potere per accelerare la consegna.
Siamo specialmente lieti di sentire che il materiale si trova
già in lavorazione di modo che potrà essere spedito immediatamente
dopo che avrete ricevuto la licenza di esportazione.

Stagno per nuovo ordine di 300 tonnellate circa di bande
stagnate.

OH/D/Sc

Stagno per 200 tonnellate circa di bande stagnate.

Abbiamo ricevuto il Vostro telegramma del 4 c.m.
così concepito:

" Monopolio Metalli richiede consegna tutti 4000 kg stagno
" indipendentemente nostra spedizione latta telegrafate
" conferma direttamente Monopolio Metalli Piazza Crocerossa
" Roma "

al quale abbiamo risposto con lo stesso mezzo:

" Abbiamo telegrafato Monopolio Metalli come segue riguardo
" fornitura latta Cantieri Metallurgici Castellammare punto
" siamo d'accordo fornire immediatamente le quattro tonnellate
" stagno di compensazione trovandosi a Chiasso fatturazione
" a voi pagamento via Clearing Italo Svizzero contro documenti
" spedizione telegrafate punto aspettiamo in compenso rapide
" forniture latta telegrafate. "

Ne avrete capito che abbiamo dato al Monopolio
Metalli il nostro accordo sulla sua proposta e che aspettiamo
il suo benestare.

Ordine per 200 tonnellate circa di bande stagnate.

Vi ringraziamo sentitamente della Vostra pregiata
del 3 c.m. e notiamo con grande soddisfazione che siete facendo
tutto ciò che sta nel Vostro potere per accelerare la consegna.
Siamo specialmente lieti di sentire che il materiale si trova
già in lavorazione di modo che potrà essere spedito immediatamente
dopo che avrete ricevuto la licenza di esportazione.

Stagno per nuovo ordine di 300 tonnellate circa di bande
stagnate.

Onde evitarVi qualsiasi complicazioni col Monopolio
Metalli e semplificare il modo di calcolo, siamo disposti di
fornire le 6 tonnellate circa di stagno di compensazione al
prezzo della prima consegna cioè frs. Svizz. 6.50 per chilo

././ 747

merce resa franco confine svizzero. Così possiamo evitare di cambiare i prezzi di vendita già confermati ai clienti, nonchè l'importo totale che abbiamo dovuto indicare alla Società di assicurazione al momento in cui l'affare è stato concluso. Veremo a regolare noi stessi coi clienti la differenza che ne risulterà. Il dettaglio per lo stagno indicatoVi colla nostra offerta del 27 pto., dovendo essere leggermente modificato ci pregiamo rimetterVi qui acclusa una nuova offerta con preghiera di trasmetterla al Monopolio Metalli.

Nuove 500 tonnellate circa di bande stagnate.

Vi siamo grati di averci rimesso la conferma di vendita provvisoria per questo tonnello. Le pratiche per gli ordini di 200 e 300 tonnellate si sviluppando adesso normalmente Vi preghiamo, onde non perdere tempo, di autorizzarci a vendere fino a concorrenza di 500 tonnellate al prezzo base di \$ 16.-.

Gebr. Hoffmann, Thun.

Vi ringraziamo della Vostra pregiata del 3 c.m. con la quale ci rimettete copia della lettera indirizzataVi della suddetta Ditta.

Siamo sorpresi che questo cliente si sia rivolto a Voi direttamente mentre sapeva che siamo i Vostri rappresentanti per la Svizzera. Inoltre gli abbiamo venduto 110 tonnellate comprese nel nostro ordine di 300 tonnellate e non mancheremo di studiare la possibilità di riservargli una certa quantità sul nuovo ordine di 500 tonnellate.

Gradite frattanto i nostri migliori distinti saluti

COLUMETA A.-G.

10362

differenza che ne risulterà. Il dettaglio per lo stagno indicatoVi colla nostra offerta del 27 pto., dovendo essere leggermente modificato ci pregiamo rimetterVi qui acclusa una nuova offerta con preghiera di trasmetterla al Monopolio Metalli.

Nuove 500 tonnellate circa di bande stagnate.

Vi siamo grati di averci rimesso la conferma di vendita provvisoria per questo tonnello. Le pratiche per gli ordini di 200 e 300 tonnellate si sviluppando adesso normalmente Vi preghiamo, onde non perdere tempo, di autorizzarci a vendere fino a concorrenza di 500 tonnellate al prezzo base di $\text{Fr. } 16.-$.

Gebr. Hoffmann, Thun.

Vi ringraziamo della Vostra pregiata del 3 c.m. con la quale ci rimettete copia della lettera indirizzataVi della suddetta Ditta.

Siamo sorpresi che questo cliente si sia rivolto a Voi direttamente mentre sapeva che siamo i Vostri rappresentanti per la Svizzera. Inoltre gli abbiamo venduto 110 tonnellate comprese nel nostro ordine di 300 tonnellate e non mancheremo di studiare la possibilità di riservargli una certa quantità sul nuovo ordine di 500 tonnellate.

Gradite frattanto i nostri migliori distinti saluti

COLUMETA A.-G.

PS.

Riceviamo in questo momento un telegramma del Monopolio Metalli come segue:

"Vostro ieri resta convenuto fornirteci quattromila chilogrammi stagno merche indicatoci francesi svizzeri
"sel virgola cinquante chilogrammi pagamento Clearing
"italo Svizzero punto segue lettera".

Faremo dunque il necessario riguardo la spedizione dello

746

10363

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

3 - -

stagno secondo le istruzioni che siamo aspettando dal detto Monopolio. Oggi V abbiamo telegrafato in merito:

" Nostro telegramma cinque Monometal d'accordo lettera segue: "

Allegato: copia n/lettera al Monopolio Metalli del 7 c.m.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Allegato: copia n/lettera al Monopolio Metalli del 7 c.m.

745

0383

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

7
8 w 13 SEP 40
Cantieri Metallurgici Italiani
CONTO CORRENTE CANTIERI 100

Cantieri Metallurgici Italiani

Indirizzo: Via ...

Cantieri Metallurgici Italiani

Ref. di. N° 9619

Spett.

S.A. COLUMETA
Steinenring, 51

B A S I L E A

Ci sono regolarmente pervenute le Vostre pregiate lettere del 2, 3 e 7 corrente del cui contenuto abbiamo preso buona nota, e Vi confermiamo il ricevimento dei Vostri seguenti telegrammi:

Vostro telegramma del 5 corr.: "Abbiamo telegrafato Monopolio Metallurgico come segue riguardo fornitura latta Cantieri Metallurgici Castellammare punto siamo d'accordo fornire immediatamente le quattro tonnellate stagno di compensazione trovandosi a Chiasso fatturazione a Voi pagamento via Clearing italo-svizzero contro documenti spedizione telegrafate punto aspettiamo in compenso rapide forniture latta telegrafate"

Vostro telegramma del 7 corr.: "Nostro telegramma cinque Monometal d'accordo lettera segue".

Primo ordine 200 tonn. circa bande stagnate - Notiamo che avete potuto finalmente definire le trattative con il "Monopolio Metallurgico" per la cessione delle 4.000 tonn. circa di stagno, e riteniamo che l'"Exdirot" avrà parimenti concluso gli accordi con l'Ufficio di Guerra per l'Industria ed il lavoro di Berna, per la cessione dei rottami.

Per il formato 30 x 21" noi forniremo anche la qualità Waster risultante, dato che nelle attuali circostanze ci risulterebbe difficile collocarla altrove, di modo che il peso complessivo per il quale quantitativo abbiamo formulato la nostra domanda di licenza esportazione. Osserviamo perciò che la percentuale di stagno da Voi offerta quale reintegro, è leggermente inferiore a quella richiesta dallo "Scambival", e confidiamo che ciò non dia origine ad ulteriori complicazioni e ritardi nel rilascio della licenza di esportazione.

Ci sono regolarmente pervenute le Vostre pregiate lettere del 2, 3 e 7 corrente del cui contenuto abbiamo preso buona nota, e Vi confermiamo il ricevimento dei Vostri seguenti telegrammi:

Vostro telegramma del 5 corr.: "Abbiamo telegrafato Monopolio Metalli come segue riguardo fornitura latta Cantieri Metallurgici Castellammare punto siamo d'accordo fornire immediatamente le quattro tonnellate stagno di compensazione trovandosi a Chiasso fatturazione a Voi pagamento via Clearing italo-svizzero contro documenti spedizione telegrafate punto aspettiamo in compenso rapide fornire latta telegrafate"

Vostro telegramma del 7 corr.: "Nostro telegramma cinque Monometal d'accordo lettera segue".-

Primo ordine 200 tonn. circa bande stagnate - Notiamo che avete potuto finalmente definire le trattative con il "Monopolio Metalli" per la cessione delle 4.- tonn. circa di stagno, e riteniamo che l'"Endirot" avrà parimenti concluso gli accordi con l'Ufficio di Guerra per l'Industria ed il lavoro di Berna, per la cessione dei rottami.-

Per il formato 30 x 21" noi forniremo anche la qualità Waster risultante, dato che nelle attuali circostanze ci risulterebbe difficile collocarla altrove, di modo che il peso complessivo della Vostra specifica del 15 Agosto u.s. si aggira a tonn. 185.-, per il quale quantitativo abbiamo formulato la nostra domanda di licenza esportazione.- Osserviamo perciò che la percentuale di stagno da Voi offerta quale reintegro, è leggermente inferiore a quella richiesta dallo "Scambival", e confidiamo che ciò non dia origine ad ulteriori complicazioni e ritardi nel rilascio della licenza di esportazione.-

La nostra domanda per la concessione di tale licenza è già stata inoltrata a Roma dall'"Endirot", e sia col nostro interessamento diretto che per il tramite della nostra Rappresentanza di Roma, confidiamo di poter ottenere presto l'auspicata decisione favorevole.-

Come già Vi abbiamo in precedenza comunicato, abbiamo nel frattempo messo in lavorazione la merce, onde poter effettuare.

...

*Carliere Metallurgici Italiani
Castellammare di Stabia*

10.9.1940.XVIII°

... Spett. S.A. Columeta - Basilea -

re la spedizione non appena saremo in possesso della licenza.-

Secondo ordine 300 tonn. circa bande stagnate - Rimettiamo al "Monopolio Metalli" la Vostra nuova offerta per circa 6100.- Kg. di stagno in sostituzione di quella precedente, che si intende annullata.-

Non appena avremo l'accordo del "Monopolio Metalli" provvederemo ad inoltrare agli Uffici competenti la nostra domanda di licenza esportazione, basandoci sulla Vostra specifica del 20 Agosto u.s., col Master a spedire per il formato 30 x 21" fino al massimo del 15% (anziché 10%), incluso nei quantitativi indicati, come da Vostro desiderio.-

Terzo ordine 500 tonn. circa bande stagnate - Il "Monopolio Metalli" ci addebita esattamente tutte le spese per l'acquisto da Voi, fornendoci altrettanto stagno puro dai suoi depositi.- Il Vostro prezzo di vendita influisce perciò direttamente sui nostri costi.-

Mantenendo Voi inalterato il prezzo dello stagno a franchi svizzeri 6,50 per kg. franco vagone Chiasso non adogenato, noi possiamo autorizzarvi ancora per questo ordine il prezzo base di \$usa 16.-- per cassa IC 20 x 28" - 112 f. 216 lbs. Primes franco vagone Castellammare di Stabia.-

Vi confermiamo però che per la definitiva conferma da parte nostra di questo e di eventuali ulteriori ordini, dobbiamo attendere la spedizione delle prime 200 tonn. onde sperimentare il regolare reintegro dell'acciaio e dello stagno.-

Comunicazioni telefoniche - Siamo lieti di informarvi che abbiamo potuto ottenere l'autorizzazione ad intrattenere con Voi conversazioni telefoniche.-

Gradite i nostri migliori distinti saluti.

G. G. CARLIERE
Carliere

Bâle, le 30 octobre 1940.

Monopolio Metalli
Piazza Corcerossa
R O M A .

OH/D/Sc 10g/3987

Messieurs,

Nous nous référons à votre télégramme du 18.10.40,
ainsi conçu:

"MM/11916 riferiamoci vostra offerta cenere stagno sedici
"corrente prghiamovi telegrafarci componenti analitici
"tonnellaggio disponibile prezzo e condizioni di consegna
"alt inviateci campione alt indicateci inoltre se vostra
"esportazione è libera oppure condizionata importazione
"nostri prodotti stagno"

et avons l'avantage de vous donner ci-dessous, sans engagement
de notre part, les indications désirées que nous venons de rece-
voir du fournisseur.

Quantité: 6000 kgs environ.

Analyse approximative:

Sn	34.12 %
Pb	0.60 %
Cu	traces
Sb	0.06 %
As	0.02 %
P	4.94 %
Zn	1.59 %
Cl	traces

Prix: pour teneur en Sn de 100% frs.s. 7.-- par kg
moins pour transformation " 0.50 " "
pour livraison franco Chiasso, non compris douane
d'entrée italienne et autres frais.

Exemple: frs.s. 7.--
/. " 0.50

Messieurs,

Nous nous référons à votre télégramme du 18.10.40, ainsi conçu:

"MM/11916 riferiamoci vostra offerta cenere stagno sedici
"corrente preghiamovi telegrafarci componenti analitici
"tonnellaggio disponibile prezzo e condizioni di consegna
"alt inviateci campione alt indicateci inoltre se vostra
"esportazione è libera oppure condizionata importazione
"nostri prodotti stagno"

et avons l'avantage de vous donner ci-dessous, sans engagement de notre part, les indications désirées que nous venons de recevoir du fournisseur.

Quantité: 6000 kgs environ.

Analyse approximative:

Sn	84.12 %
Pb	0.60 %
Cu	traces
Sb	0.06 %
As	0.02 %
F	4.94 %
Zn	1.59 %
Cl	traces

Prix: pour teneur en Sn de 100% frs.s. 7.-- par kg
moins pour transformation " 0.50 " "
pour livraison franco Chiasso, non compris douane
d'entrée italienne et autres frais.

Exemple: frs.s. 7.--
" " 0.50

frs.s. 6.50 x 34.12

frs.s. 5.47 par kg sans engagement.

./.

742

Monopolio Metalli, Piazza Crocerossa, R O M A .

L'exportation de ce matériel est également subordonnée à l'obtention de la licence d'exportation.

Répondant à votre demande, nous précisons que l'exportation de ce matériel ne pourrait se faire qu'à titre de compensation contre des importations de ferblanc en Suisse.

Echantillon: Nous vous avons adressé par poste, comme échantillon sans valeur, 2 petits paquets de cette cendre d'étain.

Si vous le désirez, la teneur en étain serait fixée par un laboratoire officiel.

Nous restons dans l'attente de vous lire et vous prions d'agréer, Messieurs, nos salutations empressées.

COLUMETA S.-A.

0 3 7 2

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Répondant à votre demande, nous précisons que l'exportation de ce matériel ne pourrait se faire qu'à titre de compensation contre des importations de ferblanc en Suisse.

Echantillon: Nous vous avons adressé par poste, comme échantillon sans valeur, 2 petits paquets de cette cendre d'étain.

Si vous le désirez, la teneur en étain serait fixée par un laboratoire officiel.

Nous restons dans l'attente de vous lire et vous prions d'agréer, Messieurs, nos salutations empressées.

COLUMETA S.-A.

Basilea, il 11 dicembre 1940.

Ai Cantieri Metallurgici Italiani
Castellammare di Stabia.

D/Sc 10/g/4307

Vi ringraziamo delle Vostre stimate lettere dei 29 & 30 novembre e del 2 dicembre. Vi accusiamo inoltre ricevimento del Vostro telegramma del 7 corr. dicendo:

" Gradiremo Vostre porvisioni riguardo fornitura materiali
" reintegro ordini in corso."

Forniture rottami.

Per i nostri ordini in corso di ca. 300 ton. e 500 ton. possiamo assicurarVi che il nostro Governo ha previsto le forniture del rottame di compensazione rispettivo. All'occasione di un nostro nuovo colloquio con le nostre Autorità a Berna, abbiamo appreso che il Signor Sobrero, delegato dell'Endirot, verrà prossimamente in Svizzera appunto per discutere tutta la questione di fornitura di rottame di compensazione. L'Ufficio competente di Berna ci ha assicurati che ne profitterà per discutere specialmente il caso delle forniture di rottame per i nostri ordini di barde stagnate. Speriamo che ne risulterà una soluzione definitiva permettendo la spedizione della merce da parte Vostra. Comunque Vi informeremo senza nessun ritardo del risultato di questo colloquio.

Nel frattempo Vi saremo grati di voler preparare la consegna e specialmente quella delle 300 ton., cioè quella della seconda partita per poterla spedire al momento dove tutte le pratiche saranno regolate.

Forniture stagno.

Lo stagno per la seconda partita di ca. 300 ton. è stato

Vi ringraziamo delle Vostre stimate lettere del 29 & 30 novembre e del 2 dicembre. Vi accusiamo inoltre ricevimento del Vostro telegramma del 7 corr. dicendo:
" Gradiremo Vostre porvisioni riguardo fornitura materiali
" reintegro ordini in corso."

Forniture rottami.

Per i nostri ordini in corso di ca. 300 ton. e 500 ton. possiamo assicurarVi che il nostro Governo ha previsto le forniture del rottame di compensazione rispettivo. All'occasione di un nostro nuovo colloquio con le nostre Autorità a Berna, abbiamo appreso che il Signor Sobrero, delegato dell'Endirot, verrà prossimamente in Svizzera appunto per discutere tutta la questione di fornitura di rottame di compensazione. L'Ufficio competente di Berna ci ha assicurati che ne profitterà per discutere specialmente il caso delle forniture di rottame per i nostri ordini di bande stagnate. Speriamo che ne risulterà una soluzione definitiva permettendo la spedizione della merce da parte Vostra. Comunque Vi informeremo senza nessun ritardo del risultato di questo colloquio.

Nel frattempo Vi saremo grati di voler preparare la consegna e specialmente quella delle 300 ton., cioè quella della seconda partita per poterla spedire al momento dove tutte le pratiche saranno regolate.

Forniture stagno.

Lo stagno per la seconda partita di ca. 300 ton. è stato spedito a Milano il 21 ottobre, ma tuttora non abbiamo ricevuto avviso che il pagamento sia stato effettuato, ciò malgrado che abbiamo scritto diverse volte al Monopolio Metalli che il pagamento

././.

Q 3 7 3

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

- 2 -

Ai Cantieri Metallurgici Italiani, Castellammare di Stabia.

era previsto all'arrivo della merce.

Lo stagno di compensazione per la terza partita si trova a Chiasso con la rispettiva licenza d'esportazione e potrà essere spedito a Milano al momento opportuno.

Larkets acciaio giacenti a New-York.

In risposta alla Vostra pregiata domanda Vi informiamo che i materiali comperati da VON ROLL e giacenti a New York devono essere stati rivenduti al fornitore, il quale sarà senza dubbio uno dei tre più grandi consorzi metallurgici americani.

Con tutta stima Vi salutiamo.

COLUMETA S.-A.

10376

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

10
8 12 6 17 41
Castellammare di Stabia, 11 Febbraio 1941
CORSO VITTORIO EMANUELE 308
A.XIX°

Spett.

S.A. COLUMETA
Steinenring, 51

B A S I L E A

A Vostra pregiata del 4 corrente.-

2° lotto bande stagnate (Tonn. 290 circa) - Riteniamo finora di poter confermare le previsioni già comunicateVi circa la spedizione del lotto emarginato.- Ci riserviamo comunque di telegrafarVi non appena saremo in grado di darVi indicazioni precise.-

3° lotto bande stagnate - Il "Monopolio Metalli", col suo telegramma MA/103 che Vi abbiamo già comunicato con nostra lettera n. 9982 del 15 Gennaio u.s., ha consentito solo in via eccezionale a sostituirci ancora la Vostra fornitura di stagno rifiuso con stagno vergine Straita.

Anche per tassative disposizioni del Sottosegretario di Stato per le Fabbricazioni di Guerra ("Fabbrighuerra"), le forniture di stagno dovranno infatti esserci effettuate d'ora in avanti direttamente dal Cliente estero, e dovrà essere impiegato effettivamente tale stagno per la produzione della latta da esportare.-

Il "Monopolio Metalli", ancora da noi interessato, conferma che la decurtazione del 10% applicata per la sostituzione è giustificata sia dalle perdite e spese di raffinazione, sia dal fatto che lo stagno puro "Straita" che ci ha ceduto per la produzione delle Vostre bande stagnate non può essere permutato alla pari con lo stagno rifiuso, adatto solo per applicazioni ristrette e di minor interesse.-

Dato che l'operazione è ormai perfezionata e che sarebbe difficile ottenere una revisione per produrre il 46% delle bande stagnate con stagno rifiuso, come da Voi suggerito, riteniamo opportuno lasciare le cose come stanno, anche per evitare ulteriori intralci e ritardi nell'esecuzione della fornitura, salvo tenere presente la situazione prospettataVi - e per la quale è difficile l'ottenimento di deroghe nelle attuali circostanze - nella trattazione di ulteriori forniture.-

Abbiamo potuto accertare per contro la possibilità di applicare ancora per questa fornitura la percentuale del 2,15% di stagno, in modo che a fronte dei 17.10.000



Il sottoscritto: *Luigi Casella* di *Castellammare di Stabia* - *11 Febbraio 1941*
COPPIA AD Emissione MINISTERO COMITATO A. 2.4. PRIMA ACQUISTO ITALIANO PRIVATO POSTALE 6/36

A Vostra pregiata del 4 corrente.-

2° lotto bande stagnate (Tonn. 290 circa) - Riteniamo finora di poter confermare le previsioni già comunicateVi circa la spedizione del lotto emarginato.- Ci riserviamo comunque di telegrafarVi non appena saremo in grado di darVi indicazioni precise.-

3° lotto bande stagnate - Il "Monopolio Metalli", col suo telegramma MA/103 che Vi abbiamo già comunicato con nostra lettera n. 9982 del 15 Gennaio u.s., ha consentito solo in via eccezionale a sostituirci ancora la Vostra fornitura di stagno rifiuto con stagno vergine Straits.

Anche per tassative disposizioni del Sottosegretario di Stato per le Fabbricazioni di Guerra ("Pabbri Guerra"), le forniture di stagno dovranno infatti esserci effettuate d'ora in avanti direttamente dal Cliente estero, e dovrà essere impiegato effettivamente tale stagno per la produzione della latta da esportare.-

Il "Monopolio Metalli", ancora da noi interessato, conferma che la decurtazione del 10% applicata per la sostituzione è giustificata sia dalle perdite e spese di raffinazione, sia dal fatto che lo stagno puro "Straits" che ci ha ceduto per la produzione delle Vostre bande stagnate non può essere permutato alla pari con lo stagno rifiuto, adatto solo per applicazioni ristrette e di minor interesse.-

Dato che l'operazione è ormai perfezionata e che sarebbe difficile ottenere una revisione per produrre il 46% delle bande stagnate con stagno rifiuto, come da Voi suggerito, riteniamo opportuno lasciare le cose come stanno, anche per evitare ulteriori intralci e ritardi nell'esecuzione della fornitura, salvo tenere presente la situazione prospettataVi - e per la quale è difficile l'ottenimento di deroghe nelle attuali circostanze - nella trattazione di ulteriori forniture.-

Abbiamo potuto accertare per contro la possibilità di applicare ancora per questa fornitura la percentuale del 2,15% di stagno, in modo che a fronte dei Kg. 10.069.- di stagno puro Straits cedutoci dal "Monopolio Metalli", potremo esportare Tonn. 468.- di bande stagnate.- Vi preghiamo perciò di volerci indicare la nuova specifica per tale quantitativo.-

In attesa, Vi porgiamo distinti saluti.

LA FARMACIA METALLURGICA ITALIANA

[Signature]

Abschrift.

Cantieri Metallurgici Italiani,
Castellammare di Stabia.

14. 25. 7. 1942
No. 359/pd.

Castellammare di Stabia, 1 Maggio
1942.

Spett. Columeta S.A.
Steinenring 51
B a s i l e s .

Con riferimento alla pregiata Vostra del 17 Aprile u.s. ref. Sp. 286a CH/D/Sc. ed a seguito della nostra lettera in data 3 stesso mese, ci è grato informarVi che abbiamo nel frattempo avuto regolare comunicazione anche da parte del Ministero delle Finanze circa l'avvenuto rinnovo della validità delle note licenze di esportazione fino a tutto il 30 Giugno p.v.

Vi preghiamo notare che i prezzi sono stati calcolati in base alla cessione dello stagno di reintegro a L. 36,10 per Kg. franco Chiasso non sdoganato, essendo tale prezzo corrispondente a quello ufficiale del Monopolo Metalli e che normalmente viene applicato al nostro Stabilimento per resa franco deposito di Napoli. Assumiamo quindi a nostro carico tutte le spese di trasporto e fiscali per l'incasso dello stagno di reintegro da Chiasso al nostro Stabilimento. Naturalmente per ogni eventuale variazione del prezzo di fornitura dello stagno suddetto dovremo riservarci di modificare proporzionalmente anche le nostre quotazioni di bande stagnate.

Vogliate tenere presente che in base al quantitativo di "bidoni" residuo dalle precedenti forniture potremo spedire fino ad un massimo di quintali 562 dilatta, e per tale quantitativo Vi preghiamo di voler provvedere al sollecito tempestivo reintegro dello stagno nella misura di 2,20% in peso del prodotto fissata dal "Fabbrighiera".

Restiamo in attesa di Vostre cortesie sollecite notizie in merito e frattanto Vi preghiamo gradire i nostri migliori saluti.

Cantieri Metallurgici Italiani.

ref. Sp. 236a OE/D/Sc. ed a seguito della nostra lettera in data 3 stesso mese, ci è grato informarvi che abbiamo nel frattempo avuto regolare comunicazione anche da parte del Ministero delle Finanze circa l'avvenuto rinnovo della validità delle note licenze di esportazione fino a tutto il 30 Giugno p.v.

Vi preghiamo notare che i prezzi sono stati calcolati in base alla cessione dello stagno di reintegro a L. 36,10 per Kg. franco Chiasso non adoganato, essendo tale prezzo corrispondente a quello ufficiale del Monopolo Metalli e che normalmente viene applicato al nostro Stabilimento per resa franco deposito di Napoli. Assumiamo quindi a nostro carico tutte le spese di trasporto e fiscali per l'inoltro dello stagno di reintegro da Chiasso al nostro Stabilimento. Naturalmente per ogni eventuale variazione del prezzo di fornitura dello stagno suddetto dovremmo riservarci di modificare proporzionalmente anche le nostre quotazioni di bande stagnate.

Vogliate tenere presente che in base al quantitativo di "bidoni" residuo dalle precedenti forniture potremo spedire fino ad un massimo di quintali 52 dilatta, e per tale quantitativo Vi preghiamo di voler provvedere al sollecito tempestivo reintegro dello stagno nella misura di 2,20% in peso del prodotto fissata dal "Fabbrigherra".

Restiamo in attesa di Vostre cortesi sollecite notizie in merito e frattanto Vi preghiamo gradire i nostri migliori saluti.

Cantieri Metallurgici Italiani.

739

6 JUL 4

122
18
III
Cantieri Metallurgici Italiani

Indirizzo: Via S. Maria, 10 - Milano

Indirizzo: Via S. Maria, 10 - Milano

Indirizzo: Via S. Maria, 10 - Milano

C.R.C. N. 13480

Ref. ED/18-301
da citare nella risposta

Spett.

L'ESPRESSO

S.A. COLUETA
Steinenring, 51

BASILE

18

III

59013

Vostro ordine N. 56.200 bande stagnate.-

Facciamo seguito alla nostra precedente corrispondenza per comunicarvi che l'Ufficio Monopolio Metalli, accogliendo la nostra richiesta, si è dichiarato disposto a trattare direttamente con Voi l'acquisto dello stagno di reintegro per la fornitura in oggetto ed a cederci un pari quantitativo di materiale dal suo deposito di Napoli.-

Vi preghiamo pertanto di voler sottoporre con cortese sollecitudine al predetto Ufficio Monopolio Metalli la Vostra offerta in base al prezzo convenuto di L. 36,10 per Kg., precisando la condizione che il Monopolio Metalli dovrà cedere a noi un pari quantitativo di stagno "straita" o di purezza corrispondente al medesimo prezzo di L. 36,10 per Kg. franco suo deposito di Napoli.-

Confidiamo che anche quest'ultima pratica potrà essere perfezionata prontamente in modo da consentirci il sollecito espletamento della Vostra fornitura di bande stagnate e in attesa di un Vostro cortese cenno in merito Vi preghiamo gradire i nostri distinti saluti.-

P.A. CANTIERI METALLURGICI ITALIANI

Curiani

10 luglio 1942 XX
CORSO VITT. EM. 300

18
III

785017

ITALCABLE - ABC 5-10-ED - GENOVA
COMPLETE 2nd PHASE ACME PRIVATE - C.C. POSTAL
P.A. Cantieri Metallurgici Italiani - Via S. Maria, 10 - Milano

BASILIS

Confidiamo che anche quest'ultima pratica potrà essere perfezionata prontamente in modo da consentirci il sollecito completamento delle Vostra fornitura di bande staccate e in attesa di un Vostro cortese cenno in merito Vi preghiamo gradire i nostri distinti saluti.-

A. P. CANTERN METALLURGICI ITALIANI

1250

738

The Commission - P.O. Box 1000 - Lima, Peru

Cantieri Metallurgici
Italiani
Castellammare di Stabia.

Abschrift.

AL MINISTERO PER GLI SCAMBI E PER LE VALUTE

Direzione Generale per gli Scambi con l'Estero
Servizio Esportazione
ROMA

Domanda di autorizzazione per affare di reciprocità
con la Svizzera (Esportazione: Bande stagnate;
Importazione: Stagno e macchine utensili).

La sottoscritta S.A. CANTIERI METALLURGICI ITALIANI, con sede in CASTELLAMMARE DI STABIA - Corso Vittorio Emanuele 366 - iscritta al C.P.C. di Napoli col No 23488 sotto l'oggetto "Industria Metallurgica e Meccanica" domanda la licenza, in deroga al divieto, per esportare la merce qui sotto indicata:

Denominazione: Bande stagnate (latte)

Quantità: Tonnellate 1500.- (millecinquecento) circa.

Numero e voce della tariffa doganale in cui la merce va classificata: 300 1

Prezzo unitario (medio): Lit. 570.- circa per quintale franco vagone partenza.

Importo lordo: Lit. 8.550.000.- circa.

Dogana alla quale la merce sarà presentata all'esportazione: Castellammare di Stabia.

Paese di destinazione: Svizzera.

con la Svizzera (Esportazione: Bande stagnate;
Importazione: Stagno e macchine utensili).

La sottoscritta S.A. CANTIERI METALLURGICI ITALIANI, con sede in CASTELLAMMARE DI STABIA - Corso Vittorio Emanuele 366 - iscritta al C.P.C. di Napoli col No 23488 sotto l'oggetto "Industria Metallurgica e Meccanica" domanda la licenza, in deroga al divieto, per esportare la merce qui sotto indicata:

Denominazione: Bande stagnate (latte)

Quantità: Tonnellate 1500.- (millescinquecento) circa.

Numero e voce della tariffa doganale in cui la merce va classificata: 300 1

Prezzo unitario (medio) : Lit. 570.- circa per quintale franco vagone partenza.

Importo lordo: Lit. 8.550.000.- circa.

Dogana alla quale la merce sarà presentata all'esportazione: Castellammare di Stabia.

Paese di destinazione: Svizzera.

Modo di pagamento: Contanti netto mediante accredito presso primaria banca in Italia, utilizzabile

./J37

contro documenti, tramite conto di compensazione italo-svizzero.

Termine entro il quale l'esportazione deve avvenire:
rei al più presto.

La Società sottoscritta si prega richiedere inolte la licenza per la temporanea importazione di circa Kg. 33.000.- di stagno puro in pani, che la S.A. COLJMETA di BASILIA, acquirente della predetta partita di latte, fornirà a reintegro dello stagno da applicare alle bande stagnate da esportare, in base all'impiego del 2,2% fissato dal Fabbrigherra. Detta fornitura di stagno dovrà effettuarsi in base al prezzo ufficiale di L. 36,10 per Kg. franco Chiasso non sdoganato, con pagamento tramite conto di compensazione italo-svizzero mediante accreditivo presso una primaria banca in Svizzera, utilizzabile contro documenti.

A fronte della differenza fra il valore dell'esportazione delle bande stagnate e dell'importazione dello stagno, corrispondente a circa lire italiane 7.358.700.-, verranno fornite da parte svizzera macchine utensili. Risulta che la Legazione di Svizzera a Roma è già stata interessata ad inoltra-

La Società sottoscritta si pregia richiedere inol-

te la licenza per la temporanea importazione di
circa Kg. 33.000.- di stagno puro in peni, che la
S.A. COLUMETA di BASILEA, acquirente della predetta
partita di latta, fornirà a reintegro dello stagno
da applicare alle bande stagnate da esportare, in
base all'impiego del 2,2% fissato dal Fabbrigherra.
Detta fornitura di stagno dovrà effettuarsi in base
al prezzo ufficiale di L. 35,10 per Kg. franco
Chiasso non sdoganato, con pagamento tramite conto
di compensazione italo-svizzero mediante accredito
presso una primaria banca in Svizzera, utilizzabile
contro documenti.

A fronte della differenza fra il valore dell'e-
sportazione delle bande stagnate e dell'importazio-
ne dello stagno, corrispondente a circa lire italia-
ne 7.358.700.-, verranno fornite da parte svizzera
macchine utensili. Risulta che la Legazione di
Svizzera a Roma è già stata interessata ad inoltra-
re la corrispondente proposta a codesto Ministero,
e per quanto ci consta tale domanda verrà presenta-
ta nei prossimi giorni.

Vincere !

12.10.1942.XX

736

ESPRESSO

Monopolio Metalli
Piazza Crocerossa

R O M A .

10g/8614 OH/D/Sc

29 Gennaio 1943.

Fornitura di stagno puro per la fabbricazione di bande stagnate dai Cantieri Metallurgici Italiani, Castellammare di Stabia.

In base ad accordi esistenti fra i Governi Italiano e svizzero, verrà concesso ai Cantieri Metallurgici Italiani in Castellammare di Stabia di fornirci, cioè di spedire in Svizzera, una prima partita di netto 600 tonnellate di bande stagnate sotto riserva di fornitura da parte nostra dello stagno necessario alla fabbricazione di queste bande stagnate, cioè nella proporzione di

2.5 chili stagno puro per 100 chili netto di bande stagnate.

I Cantieri Metallurgici Italiani ci hanno perciò pregati di sottoporvi un'offerta per lo stagno in parola, e cioè al prezzo-base delle precedenti forniture.

Ci affrettiamo quindi di offrirvi:

15'000 chili stagno puro in blocchi di 99% minimo di purezza,
al

Prezzo di Lire ital. 36.10 al chilo, materiale reso franco
confine svizzero/italiano (Chiasso) escluso dogana d'entrata
italiana ed ogni altre spese.

108/8614 OH/D/Sc

29 Gennaio 1943.

Forniture di stagno puro per la fabbricazione di bande stagnate dai Cantieri Metallurgici Italiani, Castellammare di Stabia.

In base ad accordi esistenti fra i Governi italiano e svizzero, verrà concesso ai Cantieri Metallurgici Italiani in Castellammare di Stabia di fornirci, cioè di spedire in netto 600 tonnellate di bande stagnate sotto riserva di fornitura da parte nostra dello stagno necessario alla fabbricazione di queste bande stagnate, cioè nella proporzione di 2.5 chili stagno puro per 100 chili netto di bande stagnate.

I Cantieri Metallurgici Italiani ci hanno perciò pregati di sottoporvi un'offerta per lo stagno in parola, e cioè al prezzo-base delle precedenti forniture.

Ci affrettiamo quindi di offrirvi:

15.000 chili stagno puro in blocchi di 99% minimo di purezza,
al

Prezzo di Lire ital. 36.10 al chilo, materiale reso franco confine svizzero/italiano (Chiasso) escluso dogana d'entrata italiana ed ogni altre spese.

.//.

735

Monopolio Metalli, Roma.

29.1.1943.

2

Consegna: subito dopo che avremo ricevuto da Castellammare notificazione che la licenza di esportazione per le prime 600 tonnellate è accordata da parte del Ministero delle Finanze.

Spedizione: direttamente ai Cantieri Metallurgici Italiani, stazione di Castellammare di Stabia.

Pagamento: subito dopo l'arrivo del materiale a Castellammare di Stabia, per il tramite del Clearing italo/svizzero.

Vi preghiamo di volerci dare il Vostro accordo per l'offerta di cui sopra, nonché per la spedizione direttamente a Castellammare delle 15 tonnellate di stagno in parola.

Allo scopo di guadagnare tempo, Vi saremmo grati di volerci telegrafare la Vostra risposta e Vene ringraziamo anticipatamente.

Frattanto gradite i nostri più distinti saluti.

COLUMETA S.A.

Spedizione: direttamente ai Cantieri Metallurgici Italiani,
stazione di Castellammare di Stabia.

Pagamento: subito dopo l'arrivo del materiale a Castellammare di
Stabia, per il tramite del Clearing italo/svizzero.

Vi preghiamo di volerci dare il Vostro accordo per
l'offerta di cui sopra, nonchè per la spedizione direttamente a
Castellammare delle 15 tonnellate di stagno in parola.

Allo scopo di guadagnare tempo, Vi saremmo grati di
volerci telegrafare la Vostra risposta e Vene ringraziamo anti-
cipatamente.

Prattanto gradite i nostri più distinti saluti.

COLUMETA S.A.

8 00 26 FEB 13

Frantieri Metallurgici Italiani

Indirizzo: Via S. Pietro, 10 - Milano

Indirizzo: Via S. Pietro, 10 - Milano

Indirizzo: Via S. Pietro, 10 - Milano

Ref. pd. N° 497

da colare nella busta



15
Frantieri Metallurgici Italiani
18 Febbraio 1943. XXI

CORSO VITT. EM. 389

Spett.

S.A. COLUMETA

Steinenring, 51

B A S I L E A

Vostro ordine 1500 tonnellate bande stagnate.

Siamo in possesso della pregiata Vostra dell'11 corrente del cui contenuto abbiamo preso buona nota.

S t a g n o - In merito alla Vostra offerta di un primo lotto di 15 tonnellate di stagno puro in pani, abbiamo ricevuto dal Monopolio Metalli una lettera in data 10 corrente con la quale il predetto Ente ci comunica di acconsentire a ritirare tale partita a Chiasso, e riteniamo che analoga comunicazione sia nel frattempo pervenuta anche a Voi.

In conformità a tale comunicazione, detta partita di stagno dovrà essere da Voi spedita e ceduta direttamente a Chiasso al Monopolio Metalli, che a sua volta provvederà ad inoltrarci il quantitativo occorrente per la fabbricazione delle prime 600 tonnellate di bande stagnate in conto del Vostro ordinativo emarginato.

Dovremo in conseguenza effettuare la stagnatura con lo stesso stagno che Voi fornirete, e resta pertanto esclusa ogni e qualsiasi responsabilità da parte nostra circa le caratteristiche chimiche e di purezza dello stagno che dovremo applicare e circa l'impiego al quale verranno destinate le bande stagnate.

Autorizzazione Ministero della Produzione Bellica - Riceviamo il Vostro telegramma del 15 corrente del seguente tenore: "preghiamo telegrafarci se avete ricevuto permesso Pabbri Guerra". Stiamo tuttora interessandoci vivamente presso il predetto Ministero (che ha sostituito il "Pabbri Guerra") per sollecitare il rilascio di tale autorizzazione, che speriamo di poter ottenere in questi giorni. Non appena in nostro possesso ci faremo premura inviarvene fotocopia per espresso.

Gradite frattanto i nostri distinti saluti.

Vostro ordine 1500 tonnellate bande stagnate.-

Siamo in possesso della pregiata Vostra dell'11 corrente del cui contenuto abbiamo preso buona nota.-

S t a g n o - In merito alla Vostra offerta di un primo lotto di 15 tonnellate di stagno puro in pani, abbiamo ricevuto dal Monopolio Metalli una lettera in data 10 corrente con la quale il predetto Ente ci comunica di acconsentire a ritirare tale partita a Chiasso, e riteniamo che analoga comunicazione sia nel frattempo pervenuta anche a Voi.-

In conformità a tale comunicazione, detta partita di stagno dovrà essere da Voi spedita e ceduta direttamente a Chiasso al Monopolio Metalli, che a sua volta provvederà ad inoltrarci il quantitativo occorrente per la ~~fu' ricezione delle prime~~ 600 tonnellate di bande stagnate in conto del Vostro ordinativo emarginato.-

Dovremo in conseguenza effettuare la stagnatura con lo stesso stagno che Voi fornirete, e resta pertanto esclusa ogni e qualsiasi responsabilità da parte nostra circa le caratteristiche chimiche e di purezza dello stagno che dovremo applicare e circa l'impiego al quale verranno destinate le bande stagnate.-

Autorizzazione Ministero della Produzione Bellica - Riceviamo il Vostro telegramma del 15 corrente del seguente tenore: "Preghiamo telegrafarci se avete ricevuto permesso Pabbriguerra".- Stiamo tuttora interessandoci vivamente presso il predetto Ministro (che ha sostituito il "Pabbriguerra") per sollecitare il rilascio di tale autorizzazione, che apriamo di poter ottenere in questi giorni.- Non appena il nostro possesso ci faremo premura inviarvene fotocopia per espresso.-

Gradite frattanto i nostri distinti saluti.

A. CANTIERI METALLURGICI ITALIANI

Cantieri 1/3

102733

COPIA

16
10 Aprile 43
A.XXI^o

UFFICIO MONOPOLIO METALLI FF.SS.
Piazza della Croce Rossa

543/pd.

R O M A

Compensazione n° 6785 - Stagno contro bande stagnate.-

La nostra corrispondente S.A. Columeta di Basilea Metalli per le sollecitazioni pervenute da cotesto Monopolio sezione emarginata, che tuttavia non può essere esportato dalla Svizzera prima del rilascio da parte del "Miproguerra" dell'autorizzazione alla fabbricazione delle bande stagnate da esportare.-

La domanda relativa è stata da noi inoltrata al "Miproguerra" fin dal 27 Gennaio u.s. - Malgrado il più assiduo interessamento da parte nostra ed i ripetuti affidamenti forniti dai competenti Uffici, non abbiamo finora potuto ottenere tale autorizzazione.-

Abbiamo tuttavia motivo di ritenere che il rilascio dell'autorizzazione stessa sia ormai imminente, e non appena ne saremo in possesso sarà nostra cura comunicare gli estremi a cotesto Monopolio Metalli ed alla S.A. Columeta per il perfezionamento della fornitura di stagno e procedere alla fabbricazione del prodotto, del quale i nostri Clienti svizzeri sono in attesa da diversi mesi.-

Vincera :

CANTIERI METALLURGICI ITALIANI
CASTELLAMARE DI STABIA.

Compensazione n° 6785 - Stagno contro bande stagnete.-

La nostra corrispondente S.A. Columeta di Basilea ci comunica le sollecitazioni pervenute da cotesto Monopolio Metalli per la fornitura dello stagno a fronte della compensazione emarginata, che tuttavia non può essere esportato dalla Svizzera prima del rilascio da parte del "Miproguerra" dell'autorizzazione alla fabbricazione delle bande stagnete da esportare..

La domanda relativa é stata da noi inoltrata al "Miproguerra" fin dal 27 Gennaio u.s. - Malgrado il più assiduo interessamento da parte nostra ed i ripetuti affidamenti fornitici dai competenti Uffici, non abbiamo finora potuto ottenere tale autorizzazione..

Abbiamo tuttavia motivo di ritenere che il rilascio dell'autorizzazione stessa sia ormai imminente, e non appena ne saremo in possesso sarà nostra cura comunicarne gli estremi a cotesto Monopolio Metalli ed alla S.A. Columeta per il perfezionamento della fornitura di stagno e procedere alla fabbricazione del prodotto, del quale i nostri Clienti svizzeri sono in attesa da diversi mesi..

Vincere !

CANTIERI METALLURGICI ITALIANI
CASTELLAMMARE DI STABIA.

732

0394

17

66 17 MAY 43

Canterio Metallurgici Italiani

Industria Esp. L. 20.000.000 inter. misto

Industria Esp. L. 20.000.000 inter. misto

Industria Esp. L. 20.000.000 inter. misto

C. E. C. N. 20.000.000

Castellammare di Stabia 7 Maggio 1943
A. XII

CORSE VITTORIO EMANUELE 200

Spett.

S.A. COLUMETA
Steinenring, 51

B A S I L E A

N° 559/pd.
da chiare alla risposta

Ci sono regolarmente pervenute le Vostre pregiate del 20, 22 e 28 Aprile u.s., del cui contenuto abbiamo preso buona nota.

Siamo con Voi lieti di aver potuto finalmente superare le numerose difficoltà che, indipendentemente dalla nostra migliore volontà, hanno ostacolato e ritardato l'ottenimento dell'autorizzazione del Miproguerra.

In merito ai Vostri rilievi, Vi facciamo presente che l'autorizzazione è redatta su formulario fisso, ed i termini da Voi accennati non hanno nel nostro caso alcun valore pratico, dato che siamo noi stessi i produttori del materiale e non dobbiamo passare l'ordinazione a terzi.

Come Vi abbiamo già comunicato in precedenza, il Monopolio Metalli non ha aderito, anche per disposizione del Miproguerra, alla nostra proposta di scambio stagno mediante cessione dal suo Deposito di Napoli di un quantitativo di metallo corrispondente a quello che gli sarà da Voi ceduto a Chiasso.

Potremo in conseguenza iniziare la lavorazione delle bande stagnate solo al ricevimento del Vostro stagno, e Vi saremo per tanto grati se vorrete disporre la spedizione con la maggiore possibile urgenza, in conformità alle istruzioni pervenuteVi a suo tempo dal Monopolio Metalli.

Vi preghiamo anzi di volerci indicare non appena possibile gli estremi della spedizione stessa, onde metterci in grado di intervenire opportunamente presso il Monopolio Metalli per i solleciti che si rendessero eventualmente necessari.

Vi ringraziamo per l'apertura di credito da Voi predisposta a nostro favore, della quale abbiamo ricevuto in questo momento conferma telefonica dal Banco di Napoli.

Abbiamo preso debita nota del dettaglio delle specifiche che per la prime 600 tonn., che metteremo in lavorazione non appena

C. M. C. NAPOLI N. 5512

N° 559/pd.
da chiare nella chiosata

Steinenring, 51

B A S I L E A

✓ Ci sono regolarmente pervenute le Vostre pregiate del 20, 22 e 28 Aprile u.s., del cui contenuto abbiamo preso buona nota. Siano con Voi lieti di aver potuto finalmente superare le numerose difficoltà che, indipendentemente dalla nostra migliore volontà, hanno ostacolato e ritardato l'ottenimento dell'autorizzazione del Miproguerra.

✓ In merito ai Vostri rilievi, Vi facciamo presente che l'autorizzazione è redatta su formulario fisso, ed i termini da Voi accennati non hanno nel nostro caso alcun valore pratico, dato che siamo noi stessi i produttori del materiale e non dobbiamo passare l'ordinazione a terzi.

✓ Come Vi abbiamo già comunicato in precedenza, il Monopolio Metalli non ha aderito, anche per disposizione del Miproguerra, alla nostra proposta di scambio stagno mediante cessione dal suo Deposito di Napoli di un quantitativo di metallo corrispondente a quello che gli sarà da Voi ceduto a Chiasso.

✓ Potremo in conseguenza iniziare la lavorazione delle bande stagmate solo al ricevimento del Vostro stagno, e Vi saremo per tanto grati se vorrete disporre la spedizione con la maggiore possibile urgenza, in conformità alle istruzioni pervenuteVi a suo tempo dal Monopolio Metalli.

✓ Vi preghiamo anzi di volerci indicare non appena possibile gli estremi della spedizione stessa, onde metterci in grado di intervenire opportunamente presso il Monopolio Metalli per i solleciti che si rendessero eventualmente necessari.

✓ Vi ringraziamo per l'apertura di credito da Voi predisposta a nostro favore, della quale abbiamo ricevuto in questo momento conferma telefonica dal Banco di Napoli.

✓ Abbiamo preso debita nota del dettaglio delle specifiche che per le prime 600 tonn., che metteremo in lavorazione non appena ci sarà pervenuto lo stagno. Abbiamo notato altresì le Vostre istruzioni per quanto concerne la documentazione e l'inoltro delle singole partite, alle quali ci atteneremo in conformità.

✓ In attesa di Vostre ulteriori notizie in merito alla spedizione dello stagno, Vi porgiamo fratelmente i nostri distinti saluti.

A. CANTERI METALLURGICI ITALIANI

Amman

731

Cantieri Metallurgici Italiani

Trasferimento Sede e Direzione in

Castellammare di Stabia

C. S. C. NAPOLI N. 25.828

N° 561/pd.

da inviare a: Direzione



Castellammare di Stabia

CORSO VITTORIO EMANUELE 300

Spett.

S.A. COLUMETA
Steinenring, 51

B A S I L E A

Siamo in possesso della pregiata Vostra del 6 corrente, e Vi ringraziamo per la cortese comunicazione circa l'avvenuta spedizione delle prime 15 tonnellate di stagno.-

Rinnoviamo il nostro vivo interessamento presso il Monopolio Metalli per l'immediato inoltro di tale partita al suo Deposito di Napoli e per la sollecita cessione a noi da parte dello stesso del quantitativo di stagno necessario alla fabbricazione delle prime 600 tonnellate di bande stagnate da esportare.-

Vi rinnoviamo da parte nostra l'assicurazione che non appena saremo in possesso di detto stagno inizieremo con tutta la possibile sollecitudine l'allestimento e la spedizione del materiale, e ci riserviamo di darVi al riguardo ulteriori comunicazioni non appena possibile.-

Gradite frattanto i nostri distinti saluti.

CANTIERI METALLURGICI ITALIANI

Baron

103
LII

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

N° 561/pd.
S. C. 100 - 100 - 100

Siamo in possesso della pregiata Vostra del 6 corrente, e Vi ringraziamo per la cortese comunicazione circa l'avvenuta spedizione delle prime 15 tonnellate di stagno.-

Rinnoviamo il nostro vivo interessamento presso il Monopolio Metalli per l'immediato inoltro di tale partita al suo Deposito di Napoli e per la sollecita cessione a noi da parte dello stesso del quantitativo di stagno necessario alla fabbricazione delle prime 600 tonnellate di bande stagnate da esportare.-

Vi rinnoviamo da parte nostra l'assicurazione che non appena saremo in possesso di detto stagno inizieremo con tutta la possibile sollecitudine l'allestimento e la spedizione del materiale, e ci riserviamo di darVi al riguardo ulteriori comunicazioni non appena possibile.-

Gradite frattanto i nostri distinti saluti.

CANTIERI METALLURGICI ITALIANI

100
III

730

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

9 01 16 JUN 43

Cantieri Metallurgici Italiani

Assistenza Espert. e Direzione inter. vendite

Sede e Direzione in

Castellammare di Stabia

C. P. C. NAPOLI N. 133400

Castellammare di Stabia

CORRISPONDENTE EMANUELE 300

10 Giugno 1943

A. XXI

Spett.

S.A. COLUMETA

Steinenring, 51

B A S I L E A

N° 575/pd.

da cifrare nella corrispondenza

Vi confermiamo il seguente scambio di telegrammi fra noi intervenuto:

Vostro 8 corrente " Vostra lettera 26 Maggio punto Stagno trovandosi in Italia dal 11 Maggio e dovendo essere arrivato Castellammare preghiamo confermarcelo telegraficamente nonché comunicarci data prime spedizioni land- stagnate "

Nostro 9 corrente " Stagno pervenuto Castellammare 2/6 Attendesi autorizzazione sdoganamento che sollecitiamo Roma et contiamo ottenere entro settimana ventura punto. Entro dieci giorni sdoganamento spediremo primo vagone. Salvo seguirà quattro settimane circa. "

Il Monopolio Metalli ci ha effettuato la scorsa settimana la consegna in cauzione dello stagno da Voi fornito a fronte delle prime 500 tonnellate di latta del Vostro ordinativo. -

Siamo però in attesa di ricevere da Roma l'autorizzazione ad effettuare lo sdoganamento in regime di temporanea importazione, formalità che si è resa necessaria anche per evitare il maggiore onere della tassa di licenza di importazione, recentemente aumentata in misura sensibile, con la disposizione a Voi nota. -

Non abbiamo mancato di sollecitare opportunamente il rilascio di tale autorizzazione, che in base agli autorevoli affidamenti già forniti alla nostra Rappresentanza di Roma, contiamo di poter ricevere entro la settimana prossima. -

Siamo spiacenti di questo nuovo contrattempo che ci provoca ancora qualche giorno di ritardo, ma Vi assicuriamo di avere già tutto predisposto nel reparto di lavorazione perché entro dieci giorni dallo sdoganamento dello stagno venga approntato e spedito almeno un vagone di latta e perché il saldo sia fatto sempre entro quattro settimane circa.

Reg. Castell. 21-Telegraf. Metallurgici - Castellammare 1156 14/43

N° 575/pd.

da caricare nella apposita

B A S I L E A

Vi confermiamo il seguente scambio di telegrammi fra noi intervenuto:

Vostro 8 corrente " Vostra lettera 26 Maggio punto Stagno trovandosi in Italia dal 11 Maggio e dovendo essere arrivato Castellammare preghiamo confermarcelo telegraficamente nonché comunicarci data prime spedizioni bande stagnate"

Nostro 9 corrente " Stagno pervenuto Castellammare 2/6 Attendesi autorizzazione sdoganamento che sollecitiamo Roma et contiamo ottenere entro settimana ventura punto. Entro dieci giorni sdoganamento spediremo primo vagone. Salvo seguirà quattro settimane circa".-

Il Monopolio Metalli ci ha effettuato la scorsa settimana la consegna in cauzione dello stagno da Voi fornito a fronte delle prime 500 tonnellate di latta del Vostro ordinativo.-

Siamo però in attesa di ricevere da Roma l'autorizzazione ad effettuare lo sdoganamento in regime di temporanea importazione, formalità che si è resa necessaria anche per evitare il maggiore onere della tassa di licenza di importazione, recentemente aumentata in misura sensibile, con la disposizione a Voi nota.-

Non abbiamo mancato di sollecitare opportunamente il rilascio di tale autorizzazione, che in base agli autorevoli affidamenti già forniti alla nostra Rappresentanza di Roma, contiamo di poter ricevere entro la settimana prossima.-

Siamo spiacenti di questo nuovo contrattempo che ci provoca ancora qualche giorno di ritardo, ma Vi assicuriamo di avere già tutto predisposto nel reparto di lavorazione perché entro dieci giorni dallo sdoganamento dello stagno venga approntato e spedito almeno un vagone di latta e perché il saldo sia fatto seguire entro quattro settimane circa.-

In previsione di una prossima sollecita esecuzione del primo lotto di 600 tonnellate di latta, Vi saremo grati se vorrete predisporre fin d'ora per le successive consegne di stagno a fronte delle restanti 900 tonnellate di bande stagnate, e Vi saremo grati per un cortese cenno in proposito, per nostra opportuna norma.-

Gradite i nostri distinti saluti.

D. MANUERI MELANCONI LUCA
12/5

Cam her 16/6

163
III

10400

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Canteri Metallurgici Italiani

Industriale Export S. 20.000.000 inter. misto

Industria Lucca

Castellammare di Stabia

C. P. C. NAPOLI N. 22400

N° 578 Lr. GP/d.

da citare nella risposta

Castellammare di Stabia

COMO VOSTRO EMULE DI

15 Giugno

1943

A. XII

Espresso

Spett.

S.A. COLUMETA
Steinenring, 51

B A S I L E A

Ci é pervenuta la Vostra pregiata del 10 corrente dalla quale siamo spiacenti di rilevare il Vostro sentito disappunto per il nuovo ritardo che deve subire l'inizio della fabbricazione delle Vostre bande stagnate, in attesa del rilascio della licenza di temporanea importazione per effettuare le operazioni di sdoganamento dello stagno.--

Con il nostro espresso di sabato 12 corrente Vi abbiamo annunciato di avere avuto comunicazione dell'autorizzazione dello Scambival, in base alla quale il Ministero delle Finanze potrà rilasciare, speriamo in settimana, la licenza della quale siamo in attesa e per la quale continuiamo a svolgere tutto il nostro interessamento.--

Comprendiamo perfettamente e condividiamo il Vostro rammarico per il ritardo eccessivo che hanno subito le pratiche relative a questa fornitura, e ci rendiamo conto della difficoltà da parte Vostra di renderVi ragione di tutti gli intralci e le difficoltà che nostro malgrado hanno condotto a tale situazione, come d'altronde alle altre ditte italiane e svizzere partecipanti all'affare.--

Desideriamo tuttavia confermarVi ancora una volta che da parte nostra nulla é stato trascurato, che rientrando nelle nostre possibilità, per evitare e ridurre gli indugi sorti nella trattazione delle pratiche, da noi seguite con il più assiduo e vivo interessamento, nel reciproco interesse.--

Confidiamo che nell'esecuzione dei successivi lotti ci sia data la possibilità di una maggiore sollecitudine e regolarità conformi ai nostri abituali sistemi, quando non dobbiamo affrontare ostacoli esorbitanti dal nostro controllo.--

Nella fiducia di poterVi confermare preato il ricevimento della licenza e l'inizio delle lavorazioni della Vostra partita di bande stagnate, Vi porgiamo i nostri distinti saluti

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Ci é pervenuta la Vostra pregiata del 10 corrente dalla quale siamo spiacenti di rilevare il Vostro sentito disappunto per il nuovo ritardo che deve subire l'inizio della fabbricazione delle Vostre bande stagnate, in attesa del rilascio della licenza di temporanea importazione per effettuare le operazioni di sdoganamento dello stagno.-

Con il nostro espresso di sabato 12 corrente Vi abbiamo annunciato di avere avuto comunicazione dell'autorizzazione dello Scambival, in base alla quale il Ministero delle Finanze potrà rilasciare, speriamo in settimana, la licenza della quale siamo in attesa e per la quale continuiamo a svolgere tutto il nostro interessamento.--

Comprendiamo perfettamente e condividiamo al vaglio grammatico per il ritardo eccessivo che hanno subito le pratiche relative a questa fornitura, e ci rendiamo conto della difficoltà da parte Vostra di renderVi ragione di tutti gli intralci e le difficoltà che nostro malgrado hanno condotto a tale situazione, comunque d'altronde alle altre ditte italiane e svizzere partecipanti all'affare. -

Desideriamo tuttavia confermarVi ancora una volta che da parte nostra nulla è stato tralasciato, che rientrando nelle nostre possibilità, per evitare e ridurre gli indugi sorti nella trattazione delle pratiche, da noi seguite con il più assiduo e vivo interessamento, nel reciproco interesse.

Confidiamo che nell'esecuzione dei successivi lot-
ti ci sia data la possibilità di una maggiore sollecitudine e re-
golarità conformi ai nostri abituali sistemi, quando non dobbiamo
affrontare ostacoli esorbitanti dal nostro controllo.-

Nella fiducia di potervi confermare presto il ricevimento della licenza e l'inizio delle lavorazioni della Vostra partita di bande stagnate, Vi porgiamo i nostri distinti saluti.

THE ITALIAN RENAISSANCE

Comptien 19/6

724

Fred. Casella, Esq., Lyndhurst, Brompton - London N.W.

Cantieri Metallurgici Italiani

Tratta. Azion. Capit. & Riscatto. inter. rivale

Indirizzo Direzione in

Castellammare di Stabia

C. P. C. NAPOLI N. 53430

N° 585/Dr. GP. d. d.

da ritirare presso la Direzione

Castellammare di Stabia 24 Giugno 1943
CORBO VITTORIO EMANUELE 300
A. XXI 0

Espresso

Spett.

S. A. COLUMETA
Steinenring, 51

B A S E L

Diritti d'esportazione.

Con riferimento al contenuto delle Vostre pregiate del 14 e 17 Maggio u.s. Vi confermiamo che il nostro Governo, con il R. Decreto-Legge n. 249 del 15 Aprile u.s. ha istituito un diritto di licenza per l'esportazione di tutte le merci ad eccezione di pochi prodotti del suolo.

La misura del tributo risulta, per le bande stagnate, del 2% sul valore, da liquidarsi al momento delle operazioni di uscita delle merci.

Vi preghiamo scusarci se abbiamo ritardato a rispondere alle Vostre richieste di chiarimenti in merito a questo nuovo tributo, avendo voluto prima tentare di ottenere una deroga al provvedimento, per quanto riguarda la fornitura di bande stagnate a Voi diretta.

Il Ministero delle Finanze da noi interpellato con una documentata istanza, ha però fatto presente che non può essere concessa alcuna esenzione per le esportazioni anche se derivanti da contratti stipulati anteriormente all'applicazione del nuovo decreto.

E' stata ammessa solo la deduzione, del valore della fattura, dell'ammontare delle materie prime estere temporaneamente importate ed applicate al prodotto in esportazione e cioè, nel nostro caso, il valore dello stagno.

Continuiamo tuttavia il nostro interessamento presso il Ministero delle Finanze per tentare di ottenere possibilmente l'estensione dell'esenzione suddetta anche al valore dell'acciaio, e presso il Ministero per gli Scambi e per le Valute per sollecitare un provvedimento di carattere generale nei riguardi delle esportazioni derivanti da contratti stipulati prima dell'emanazione del decreto.

S.A. COLUMBIA
Steinenring, 51

B A S E L

N° 585/Dr. GP. d.

Diritti d'esportazione.-

Con riferimento al contenuto delle Vostre pregiate del 14 e 17 Maggio u.s. Vi confermiamo che il nostro Governo, con il R. Decreto-Legge n. 249 del 15 Aprile u.s. ha istituito un diritto di licenza per l'esportazione di tutte le merci ad eccezione di pochi prodotti del suolo.-

La misura del tributo risulta, per le bande stagnate, del 2% sul valore, da liquidarsi al momento delle operazioni di uscita delle merci.-

Vi preghiamo scusarci se abbiamo ritardato a riscontro alle Vostre richieste di chiarimenti in merito a questo nuovo tributo, avendo voluto prima tentare di ottenere una deroga al provvedimento, per quanto riguarda la fornitura di bande stagnate a Voi diretta.-

Il Ministero delle Finanze da noi interpellato con una documentata istanza, ha però fatto presente che non può essere concessa alcuna esenzione per le esportazioni anche se derivanti da contratti stipulati anteriormente all'applicazione del nuovo decreto.-

E' stata ammessa solo la deduzione, dal valore della fattura, dell'ammontare delle materie prime estere temporaneamente importate ed applicate al prodotto in esportazione e cioè, nel nostro caso, il valore dello stagno.-

Continuamo tuttavia il nostro interessamento presso il Ministero delle Finanze per tentare di ottenere possibilmente l'estensione dell'esenzione suddetta anche al valore dell'acciaio, e presso il Ministero per gli Scambi e per le Valute per sollecitare un provvedimento di carattere generale nei riguardi delle esportazioni derivanti da contratti stipulati prima dell'emanazione del decreto n. 249.-

Naturalmente l'esito di tali pratiche rimane incerto malgrado siano da noi seguite ed appoggiate con il più assiduo interesse, e non potrà comunque essere conosciuto in tempo per usufruire delle eventuali concessioni che potessero essere ottenute, in occasione delle prime spedizioni che contiamo di effettuare fra pochi giorni.-

./.

0404

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

212

Cantieri Metallurgici Italiani

Industrie Metallurgiche Italiane

Fede e Direzione in

Castellammare di Stabia

C. P. C. NAPOLI N. 23-005

Castellammare di Stabia 28 Luglio 1943

CORSO VITTORIO EMANUELE 308

Espresso

Spett.

S.A. COBULETA
Steinenring, 51

B A S E L

197/111

N° 631/pd.
da cifrare nelle risposte

Siamo in possesso della Vostra pregiata del 13 e del Vostro telegramma in data 21 corrente, del cui contenuto abbiamo preso buona nota.-

Spedizioni - In conformità al Vostro desiderio provvederemo ad indicarVi le partite contrassegnate con la sigla "KTA" nei nostri avvisi di spedizione.-

Stagno - Vi assicuriamo che lo stagno da Voi fornito è stato depositato separatamente nei nostri magazzini e contraddistinto con l'indicazione della sua provenienza.-

Pagamento Monopolio Metalli - Continuiamo il nostro interessamento presso il Monopolio Metalli per sollecitare, per quanto possibile, il pagamento della Vostra fornitura.-

Ci pregiamo comunicarVi con l'occasione che abbiamo pronte in magazzino 28 tonnellate circa di bande stagnate nel tipo ICL 28 x 20" + 112 f. 206 lbs., che potremmo spedirVi eventualmente in sostituzione di un pari quantitativo del tipo ICL 28 x 20 - 112 fogli - 192 lbs.

Se, come riteniamo, tale sostituzione Vi può interessare anche per l'acceleramento delle spedizioni che ne risulterebbe, Vi preghiamo di volerne dare comunicazione con cortese sollecitudine, indicandoci le specifiche che dovranno essere in conseguenza modificate.-

Gradite frattanto i nostri distinti saluti.

A. CANTIERI METALLURGICI ITALIANI

[Signature]

ITALY: ITALCABLE, A.B.C. 244 ED. 21
FVS - COMPLETE & ED. PRIVATE - ACHE - PRIVATE - C. C. 202
155 1400
Post. alla N. 11 - 11/11/1943 - 11/11/1943
11/11/1943 - 11/11/1943

B A S E L

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

MODICI CODIVAT - ITALCABLE - A.B.C. IN A.B. ED. 81
 EV B. COMPLETS A. and. MIMAS - ACHE - MIVATI - C.C. POY
 LBI 87888

101. *Asplenium adnigrum* (L.) Presl. *Asplenium adnigrum* (L.) Presl. 1856 1400

Stagno - Vi assicuriamo che lo stagno da Voi fornito é stato depo-
sitato separatamente nei nostri magazzini e contraddistinto con
l'indicazione della sua provenienza.-

Pagamento Monopolio Metalli - Continuiamo il nostro interessamento presso il Monopolio Metalli per sollecitare, per quanto possibile, il pagamento della Vostra fornitura. -

Ci preghiamo comunicarVi con l'occasione che abbiamo pronte in magazzino 28 tonnellate circa di bande stagnate nel tipo ICL 28 x 20" - 112 f. 206 lbs., che potremmo spedirVi eventualmente in sostituzione di un pari quantitativo del tipo ICL 28 x 20 - 112 fogli - 192 lbs.

Se, come riteniamo, tale sostituzione Vi può interessare anche per l'acceleramento delle spedizioni che ne risulterebbe, Vi preghiamo di volerne dare comunicazione con cortese sollecitudine, indicandoci le specifiche che dovranno essere in conseguenza modificate. -

Gradite frattanto i nostri distinti saluti.

CAVITA' METALLURGICA ITALIANA

Canieri 3/8 726

1060 20 AUG 43

Cantieri Metallurgici Italiani

Switzerland Export & Import Co. Ltd.

Industria Linceo in

Castellammare di Stabia

C. P. C. NAPOLI N. 53480

N° 648/pd.

da citare nelle risposte

Castellammare di Stabia 16 Agosto 1943
CORSE VITTORIO EMANUELE 200

Espresso

Spett.

67792

S.A. COLUMETA
-Steinenring, 51

B A S I L E A



Ci è pervenuto con alquanto ritardo il Vostro telegramma dell'11 corrente nei seguenti termini:

"Preghiamo telegrafarci nuovo tonnellaggio bande stagnate pronto per spedizione nonché se note 28 tonnellate 206 lbs. secondo nostro telegramma due sono viaggianti"

al quale abbiamo oggi risposto come segue:

"Spedizioni temporaneamente sospese superiori disposizioni Sollecitiamo attivamente deroga punto Attualmente pronte circa 160 tonn."

Siamo spiacenti di confermarVi che abbiamo dovuto sospendere fin dal 30 luglio U.S. gli invii dei Vostri materiali in seguito a disposizioni superiori che vietano temporaneamente l'accettazione da parte delle PP.SS. di spedizioni per alcune zone di partenza e di transito, fatta eccezione solo per poche categorie di merci.

Abbiamo immediatamente presentato istanza alle nostre competenti Autorità al fine di ottenere una deroga alle disposizioni suaccennate, e non tralasciamo di interessarci attivamente presso le Autorità stesse per ottenere, per quanto possibile, una sollecita decisione, che confidiamo favorevole.

Vi confermiamo altresì che attualmente abbiamo pronte a magazzino complessivamente oltre 160 tonn. di bande stagnate, che potremo spedire unitamente agli ulteriori quantitativi che vengano a mano approntati, non appena sarà revocata la disposizione di carattere temporaneo suaccennata o al momento dell'eventuale accoglimento della predetta nostra istanza.

Siamo vivamente

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

S.A. COLUETA
Steinonring, 51

BASSILEA

Ci è pervenuto con alquanto ritardo il Vostro telegramma dell'11 corrente nei seguenti termini:

"Preghiamo telegrafarci nuovo tonnellaggio bande stagnate pronto per spedizione nonché se note 28 tonnellate 206 lbs. secondo nostro telegramma due sono viaggianti"

al quale abbiamo oggi risposto come segue:

"Spedizioni temporaneamente sospese superiori disposizioni Sollecitazioni attivamente deroga punto Attualmente pronte circa 160 tonn."

Siamo spiacenti di confermarvi che abbiamo dovuto sospendere fin dal 30 luglio U.S. Gli invii dei Vostri materiali in seguito a disposizioni superiori che vietano temporaneamente l'accettazione da parte delle PP.SS. di spedizioni per alcune zone di partenza e di transito, fatta eccezione solo per poche categorie di merci.

Abbiamo immediatamente presentato istanza alle nostre competenti Autorità al fine di ottenere una deroga alle disposizioni suaccennate, e non tralasciamo di interessarci attivamente presso le Autorità stesse per ottenere, per quanto possibile, una sollecita decisione, che confidiamo favorevole. --

Vi confermiamo altresì che attualmente abbiamo pronte a magazzino complessivamente oltre 160 tonn. di bande stagnate, che potremo spedire unitamente agli ulteriori quantitativi che vengono mano a mano approntati, non appena sarà revocata la disposizione di carattere temporaneo suaccennata o al momento dell'eventuale accoglimento della predetta nostra istanza. -

Siamo vivamente rammaricati per questo nuovo contrattempo che provoca un ulteriore ritardo nella consegna dei materiali, ma confidiamo tuttavia di poterVi dare presto comunicazione telegrafica della ripresa delle spedizioni. --

Gradite distinti saluti.

D. P. CANTIERI METALLURGICI ITALIANI

10408